



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 9. heinäkuuta 2019
(OR. en)

10752/19

Toimielinten välinen asia:
2019/0131 (NLE)

COEST 158
WTO 192
VETER 50
AGRI 369

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Euroopan unionin ja Ukrainan välillä Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisellä assosiaatiosopimuksella siipikarjanlihalle ja siitä tehdyille lihavalmisteille myönnetyn etuuskohtelun muuttamisesta kirjeenvaihtona tehty sopimus

EUROOPAN UNIONIN JA UKRAINAN VÄLILLÄ
EUROOPAN UNIONIN JA EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖN
JA NIIDEN JÄSENVALTIOIDEN
SEKÄ UKRAINAN VÄLISELLÄ
ASSOSIAATIOSOPIMUKSELLA
SIIPIKARJANLIHALLE JA SIITÄ TEHDYILLE LIHAVALMISTEILLE
MYÖNNETYN ETUUSKOHTELUN MUUTTAMISESTA
KIRJEENVAIHTONA TEHTY
SOPIMUS

A. Euroopan unionin kirje

Arvoisa Herra/Rouva,

Minulla on kunnia viitata Euroopan unionin ja Ukrainan, jäljempänä 'osapuolet', välillä käytyihin siipikarjanlihalle ja siitä tehdyille lihavalmisteille myönnettyä etuuskohtelua koskeviin neuvotteluihin, jotka saatiin päätökseen 19 päivänä maaliskuuta 2019.

Kyseiset neuvottelut johtivat seuraavaan sopimukseen:

- (1) Korvataan Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', IV osaston 1 luvussa olevassa lisäyksessä liitteeseen I-A olevassa A kohdassa oleva kohta "Siipikarjanliha ja siitä tehdyt lihavalmisteet" seuraavasti:

Siipikarjanliha ja siitä tehdyt lihavalmisteet	0207 11 (30-90)	50 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna + 18 400 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna ja asteittainen lisäys 800 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna vuonna 2020 ja vuonna 2021 + 20 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna (CN-koodi 0207 12 (10-90))
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
1602 39 (21)		

* Selkeyden vuoksi todetaan, että assosiaatiosopimuksen IV osaston 1 luvussa olevassa lisäyksessä liitteeseen I-A olevassa EU:n tulliluettelossa esitettyihin tullinimikkeisiin 0207 13 70 ja 0207 14 70 sovelletaan kolmannessa sarakkeessa "Määrä" vahvistettua tullikiintiötä.

(2) Korvataan assosiaatiosopimuksen IV osaston 1 luvun liitteessä I-A olevan EU:n tulliluettelon neljännessä sarakkeessa "Vaiheluokka" oleva teksti tekstillä "50 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna + 18 400 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna ja asteittainen lisäys 800 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna vuonna 2020 ja vuonna 2021" seuraavien vuoden 2008 CN-nimikkeistön tullinimikkeiden osalta:

0207 11 (30-90)
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

- (3) Korvataan assosiaatiosopimuksen IV osaston 1 luvun liitteessä I-A olevan EU:n tulliluettelon neljännessä sarakkeessa "Vaiheluokka" oleva teksti vuoden 2008 CN-nimikkeistön tullinimikkeen 0207 12 (10-90) osalta tekstillä "50 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna + 18 400 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna ja asteittainen lisäys 800 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna vuonna 2020 ja vuonna 2021 + 20 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna".
- (4) Sen kalenterivuoden, jona tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus tulee voimaan, jäljellä olevaa osaa koskevaan, assosiaatiosopimuksessa vahvistettuun voimassa olevaan siipikarjanlihaa ja siitä tehtyjä lihavalmisteita koskevaan kiintiöön lisättävä 50 000 tonnin lisämäärä lasketaan suhteellisesti.

- (5) Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen siipikarjanlihan ja siitä tehtyjen lihavalmisteiden yhteenlasketun tullikiintiön ylittävään tuontiin sovelletaan assosiaatiosopimuksen IV osaston 1 luvun liitteessä I-A olevassa EU:n tulliluettelossa tullinimikkeille 0207 13 70 ja 0207 14 70 vahvistettua suosituimmuustullia, joka on 100,8 euroa/100 kg netto.

Tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona assosiaatiosopimuksen 484 artiklassa tarkoitettu tallettaja on vastaanottanut osapuolten viimeisen ilmoituksen.

Tätä kirjeenvaihtona tehtyä sopimusta sovelletaan sen voimaantuloon asti väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona assosiaatiosopimuksen 484 artiklassa tarkoitettu tallettaja on vastaanottanut

- unionin ilmoituksen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen; ja
- Ukrainan ilmoituksen menettelyjensä ja sovellettavan lainsäädäntönsä mukaisen ratifioinnin saattamisesta päätökseen,

sen mukaan kumpi näistä on myöhemmin.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa Ukrainan olevan yhtä mieltä edellä olevasta.

Vastaanottakaa, Arvoisa [Herra][Rouva], korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin puolesta

B. Ukrainan kirje

Arvoisa Herra/Rouva,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavan tänään päivätyn siipikarjanlihalle ja siitä tehdyille lihavalmisteille myönnettyä etuuskohtelua koskevan kirjeenne:

"Minulla on kunnia viitata Euroopan unionin ja Ukrainan, jäljempänä 'osapuolet', välillä käytyihin siipikarjanlihalle ja siitä tehdyille lihavalmisteille myönnettyä etuuskohtelua koskeviin neuvotteluihin, jotka saatiin päätökseen 19 päivänä maaliskuuta 2019.

Kyseiset neuvottelut johtivat seuraavaan sopimukseen:

- (1) Korvataan Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', IV osaston 1 luvussa olevassa lisäyksessä liitteeseen I-A olevassa A kohdassa oleva kohta "Siipikarjanliha ja siitä tehdyt lihavalmisteet" seuraavasti:

Siipikarjanliha ja siitä tehdyt lihavalmisteet	0207 11 (30-90) 0207 12 (10-90) 0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)* 0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)* 0207 24 (10-90) 0207 25 (10-90) 0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99) 0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99) 0207 32 (15-19-51-59-90) 0207 33 (11-19-59-90) 0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99) 0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90) 0210 99 (39) 1602 31 (11-19-30-90) 1602 32 (11-19-30-90) 1602 39 (21)	50 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna + 18 400 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna ja asteittainen lisäys 800 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna vuonna 2020 ja vuonna 2021 + 20 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna (CN-koodi 0207 12 (10-90))
--	---	--

* Selkeyden vuoksi todetaan, että assosiaatiosopimuksen IV osaston 1 luvussa olevassa lisäyksessä liitteeseen I-A olevassa EU:n tulliluettelossa esitettyihin tullinimikkeisiin 0207 13 70 ja 0207 14 70 sovelletaan kolmannessa sarakkeessa "Määrä" vahvistettua tullikiintiötä.

(2) Korvataan assosiaatiosopimuksen IV osaston 1 luvun liitteessä I-A olevan EU:n tulliluettelon neljännessä sarakkeessa "Vaiheluokka" oleva teksti tekstillä "50 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna + 18 400 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna ja asteittainen lisäys 800 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna vuonna 2020 ja vuonna 2021" seuraavien vuoden 2008 CN-nimikkeistön tullinimikkeiden osalta:

0207 11 (30-90)
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

- (3) Korvataan assosiaatiosopimuksen IV osaston 1 luvun liitteessä I-A olevan EU:n tulliluettelon neljännessä sarakkeessa "Vaiheluokka" oleva teksti vuoden 2008 CN-nimikkeistön tullinimikkeeseen 0207 12 (10-90) osalta tekstillä "50 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna + 18 400 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna ja asteittainen lisäys 800 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna vuonna 2020 ja vuonna 2021 + 20 000 tonnia vuodessa nettopainona ilmaistuna".
- (4) Sen kalenterivuoden, jona tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus tulee voimaan, jäljellä olevaa osaa koskevaan, assosiaatiosopimuksessa vahvistettuun voimassa olevaan siipikarjanlihaa ja siitä tehtyjä lihavalmisteita koskevaan kiintiöön lisättävä 50 000 tonnin lisämäärä lasketaan suhteellisesti.
- (5) Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen siipikarjanlihan ja siitä tehtyjen lihavalmisteiden yhteenlasketun tullikiintiön ylittävään tuontiin sovelletaan assosiaatiosopimuksen IV osaston 1 luvun liitteessä I-A olevassa EU:n tulliluettelossa tullinimikkeille 0207 13 70 ja 0207 14 70 vahvistettua suosituimmuustullia, joka on 100,8 euroa/100 kg netto.

Tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona assosiaatiosopimuksen 484 artiklassa tarkoitettu tallettaja on vastaanottanut osapuolten viimeisen ilmoituksen.

Tätä kirjeenvaihtona tehtyä sopimusta sovelletaan sen voimaantuloon asti väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona assosiaatiosopimuksen 484 artiklassa tarkoitettu tallettaja on vastaanottanut

- unionin ilmoituksen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen; ja
- Ukrainan ilmoituksen menettelyjensä ja sovellettavan lainsäädäntönsä mukaisen ratifioinnin saattamisesta päätökseen,

sen mukaan kumpi näistä on myöhemmin."

Minulla on kunnia vahvistaa, että Ukraina hyväksyy edellä olevan ja että kirjeenne ja tämä kirje muodostavat ehdotuksenne mukaisesti sopimuksen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra/Rouva, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Ukrainan puolesta
